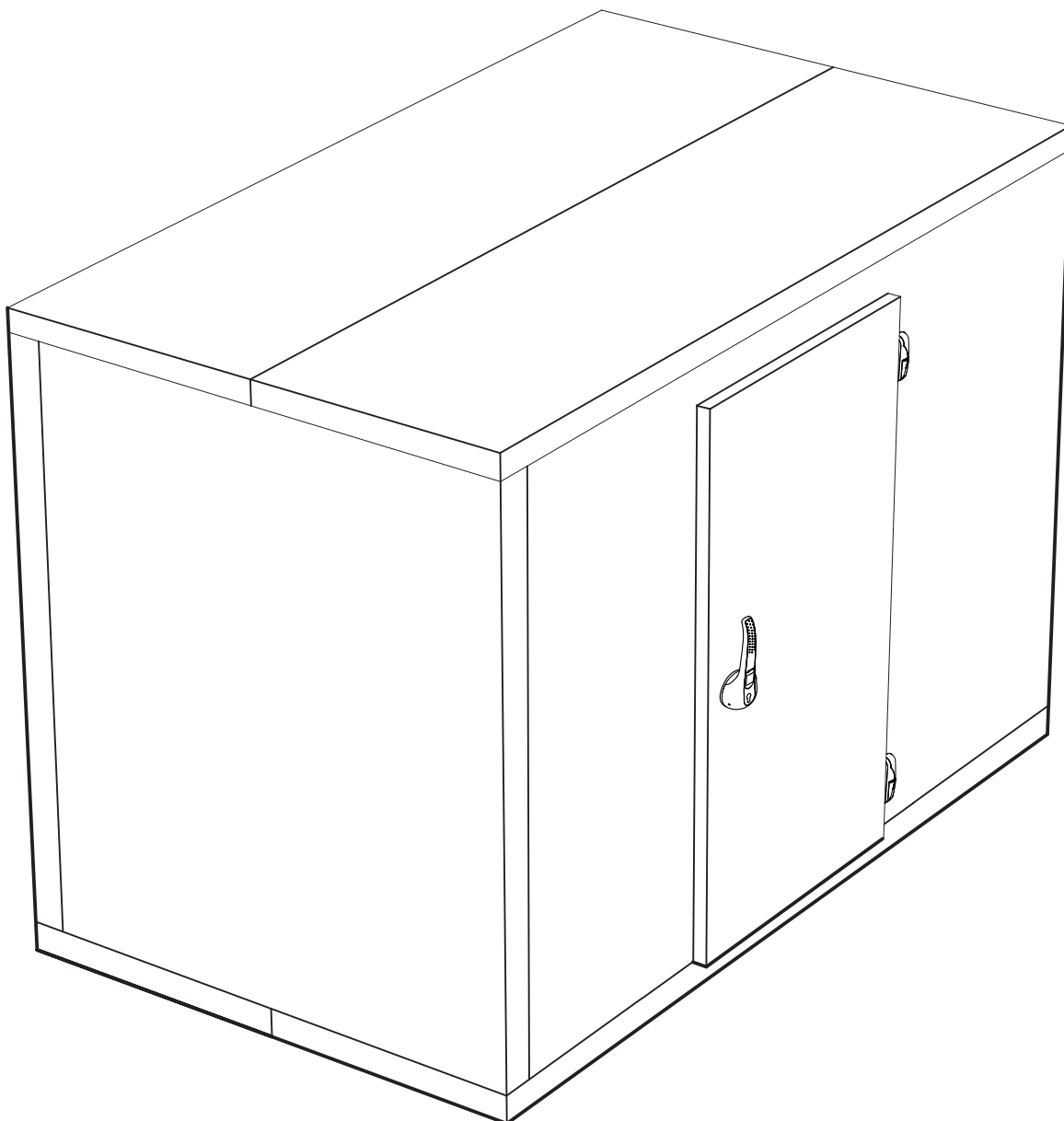


Chambres froides positives TectoCell Compact 80
Chambres froides positives et négatives
TectoCell Compact 100

VIESSMANN

F

Notice de montage
et d'emploi
6008258-02 F



Veillez lire soigneusement la notice de montage et d'emploi avant le montage ainsi que la première mise en service. Nous nous tenons à votre disposition pour toutes explications concernant le dispositif et son fonctionnement.

Seul le personnel spécialisé est habilité à effectuer les travaux nécessaires sur l'appareil ainsi que sur le système de réfrigération.

Idem pour tous travaux sur l'installation électrique des chambres froides. Enlever la prise de courant pendant la durée des travaux et s'assurer qu'elle ne pourra être de nouveau rebranchée par inadvertance ou interrompre la tension secteur et s'assurer de même qu'elle ne pourra être réenclenchée pendant les travaux.

Indication générale concernant la garantie : les données indiquées sur cette fiche signalétiques ne sont que descriptives. Tout ce qui peut se rapporter à l'existence de certaines caractéristiques ou pouvant servir dans certains buts sera d'abord préalablement soumis à un accord écrit.

1. Indications générales

- 1.1 Domaine d'application
- 1.2 Extrait de nos conditions de garantie
- 1.3 Etat à la livraison
- 1.4 Déballage et maniement
- 1.5 Montage des chambres froides
- 1.6 Recyclage des chambres froides

2. Travaux préliminaires

- 2.1 Egalisation des sols non plats
- 2.2 Chambres froides avec aération de sol (température de - 5° C)
- 2.3 Chambres froides sans aération de sol

3. Montage

- 3.1 Assemblage des éléments de chambres froides
- 3.2 Montage des éléments de sols
- 3.3 Montage des éléments muraux
- 3.4 Montage de la porte
- 3.5 Montage des éléments de plafonds
- 3.6 Montage du seuil de porte - Chambres froides avec éléments de sols
- 3.7 Enlèvement des plaques de protection transport
- 3.8 Ajustage des charnières
- 3.9 Fixation de la gâche
- 3.10 Travaux sur porte ou portillon
- 3.11 Chambres froides sans éléments de sols
- 3.12 Fermeture des orifices d'accès des crochets à excentrique des éléments muraux et de plafonds

4. Branchements électriques**5. Activités diverses**

- 5.1 Remplacement du cylindre de fermeture de la fermeture de porte à levier rotatif
- 5.2 Dispositif d'ouverture de secours

6. Mise en service

- 6.1 Mise en service des chambres froides
- 6.2 Charges des éléments de sols autorisées
- 6.3 Mise hors service
- 6.4 Nettoyage des chambres froides

7. Economie d'énergie et stockage de marchandises à réfrigérer

- 7.1 Indications relatives aux économies d'énergie
- 7.2 Stockage de marchandises à réfrigérer

1.1 Domaine d'application

La notice d'emploi se rapporte aux chambres froides TectoCell équipées des revêtements de protection :

- Revêtement epoxy polyester Viessmann standard blanc, coloris blanc (RAL 9016)
- Réalisation des sols en acier inoxydable

1.2 Extrait de nos conditions de garantie

La garantie ne pourra être appliquée en cas de dommages survenus suite à une utilisation, un montage, une mise en service non conforme effectuée par l'exploitant ou tout autre tiers, en cas d'usure naturelle, de traitement non conforme ou de négligences graves, d'influences d'ordre chimiques ou électromagnétiques ne pouvant nous être imputés et étant dus uniquement au non respect de la notice de montage, de transformations et/ou travaux d'entretiens non conformes effectués par l'exploitant ou tous autres tiers, l'utilisation de pièces autres que celles prescrites par le constructeur ainsi que le non respect des charges de stockage indiquées.



Attention !

Les éléments des plafonds des chambres froides ne sont pas dimensionnés pour supporter des contraintes supplémentaires dues par exemple au poids de la neige ou à la force du vent. Prendre les mesures de renforcement nécessaires avant le montage au plafond des groupes de réfrigération ou de composants tels systèmes d'accrochage ou voies de roulement tubulaire.



Attention !

Lors du montage du groupe de réfrigération veiller à ce que le ventilateur d'évaporation ne souffle pas sur le vantail de porte sur la soupape de compensation de pression.

1.3 Etat à la livraison

Les chambres froides positives et négatives TectoCell sont livrées dans plusieurs emballages séparés. Les différents éléments constitutifs sont indiqués par des autocollants ou numéros.

Le chauffage (complètement câblé) ainsi que le panneau de commande sont le cas échéant intégrés dans le cadre de porte ainsi que l'interrupteur lumière et la boîte

La porte est déjà montée dans son propre cadre.

Le matériel de montage accessoire est emballé séparément.

1.4 Déballage et maniement

- Avant et pendant le déballage effectuer un contrôle visuel des pièces présentes afin de relever d'éventuels dommages subits par la marchandise pendant le transport.
- Ces dommages devront être notés immédiatement dans les documents de transport accompagnant et envoyés à la société Viessmann. Observer les „Conditions à remplir en cas de dommages“! Les „Conditions générales relatives aux dommages directs et indirects dus au transport „devront être du reste ici également prises en compte
- Veillez à bien vérifier s'il ne reste pas des pièces avant de procéder à l'élimination de l'emballage.
- L'obligation de photographie et la communication du nr. de série de la chambre sont nécessaire pour faire jouer la garantie.

1.5 Montage des chambres froides

L'enceinte devra être montée dans un endroit bien aéré afin que la chaleur produite par l'appareil puisse être correctement évacuée et n'entraîne pas une surchauffe du local ce qui augmente la longévité de l'agrégat tout en permettant de faire des économies de courant substantielles. L'écartement de l'enceinte de réfrigération par rapport au mur et au plafond devra faire au minimum 50 mm pour un local affichant une température supérieure à 0°C et 100 mm pour une température inférieure à 0°C. Vous trouverez dans la notice de montage, les indications sur l'espace nécessaire au groupe frigorifique à réserver au dessus de la chambre froide. Pour les constructions au plafond, une hauteur adéquate sera à prévoir ce qui rendra nécessaire de mesurer les locaux avant le montage. Avant de procéder au montage, mesurer l'espace nécessaire à l'installation. Pour cela, contrôler également la perpendicularité en procédant à une mesure diagonale.

Veiller à poser les éléments inférieurs correctement à la verticale sur un sol plat. (D'après les prescriptions VOB - cahier des charges pour l'octroi des travaux du bâtiment). Egaliser dans le cas contraire (par exemple si le sol est en béton) au moyen de cales etc.

Les chambres froides positives et négatives fonctionnant dans un domaine de températures inférieures à -5°C devront être installées sur des plaques servant de protection antigél. Un chauffage de fond peut être également installé à la place des plaques de protection.

Montage à l'air libre uniquement sous une toiture de protection
Les chambres froides Viessmann se prêtent à un montage à l'air libre à condition qu'elles soient placées sous une toiture de protection (à construire sur place).

Veillez remarquer que la couleur des chambres froides placées à l'air libre pourra éventuellement se ternir en raison de l'effet des ultraviolets.

Les prescriptions locales et internationales attenantes à la sécurité de travail et la protection des accidents devront être prises en compte en plus de celles étant stipulées dans la notice de montage et d'emploi!

1.6 Recyclage des chambres froides

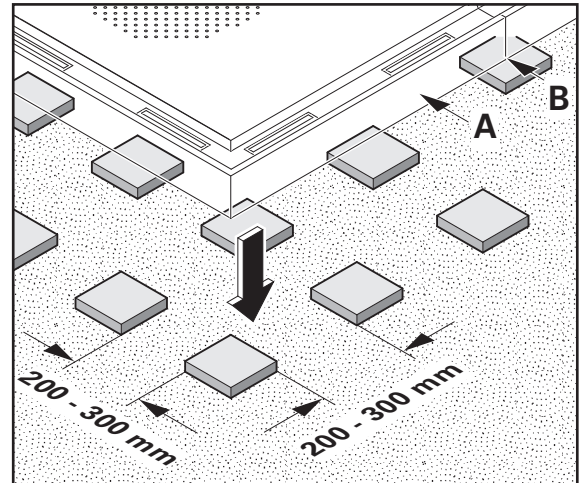
Recycler les déchets selon les prescriptions locales ou internationales en vigueur.

2.1 Egalisation de sols non plats :

(Observer le dessin de l'enceinte joint). Reporter le périmètre de l'enceinte à la craie sur le sol de montage.

2.2 Chambres froides avec aération de sol (Température -5°C) :

Poser les dalles de ventilation avec des écartements allant de 200 à 300 mm. Veiller à ce que les bords des éléments (B) et les bords ext. des éléments (A) viennent se poser sur les plaques de sol. En cas d'inégalités du sol, les plaques devront d'abord être ajustées à la hauteur correcte. On utilisera à cet effet une chape de mortier d'égalisation, un liant à prise rapide ou des panneaux/plaques d'égalisation.



2.3 Chambres froides sans aération de sol:

Egaliser le sol non plat et non horizontal (en béton par exemple) à l'aide de cales ou plaques.

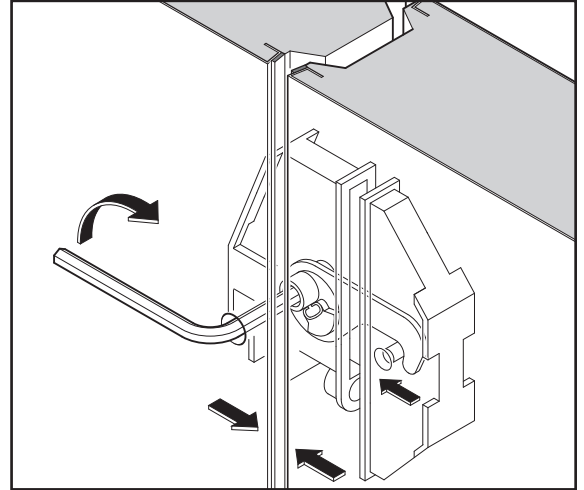
**Important:**

Ne pas endommager le joint d'étanchéité équipant les éléments en sortie d'usine!

En déplaçant les panneaux, les maintenir par le bas et non pas par au niveau de la feuillure. Cela évite le décollement des tôles.

Effectuer soigneusement les travaux de jointement afin d'éviter absolument toute pénétration d'eau et d'impuretés.

Les différents éléments des enceintes sont marqués au moyen d'autocollants. Les emplacements des éléments des enceintes peuvent être déterminés au moyen de ces autocollants, ainsi que du schéma joint et de la liste de pièces joints.

**3.1 Assemblage des éléments de chambres froides**

Les éléments de chambres froides sont assemblés grâce à des manchons de serrage excentriques noyés dans la mousse que l'on manipulera de l'extérieur. Avant le montage, contrôler si tous les manchons de serrage sont ouverts en les tournant à gauche. Les manchons ont une course de serrage de 12 mm. En cas d'écartement sup. à 12 mm, ceux-ci ne pourront plus être serrés. Dans ce cas, ouvrir les manchons de serrage, assembler les éléments avec un écartement > à 12 mm et serrer de nouveau.

3.2 Montage des éléments de sol

Éléments de sol revêtement en tôle d'acier inoxydable:

Les éléments de sol sont déjà préparés du côté mâle avec du ruban isolant (R). Veiller à ne pas abîmer ce dernier.

Pour les éléments de sol avec jonction à 1 ou 2 côtés, isoler avec la bande prévue à cet effet aux emplacements indiqués sur le dessin avant l'assemblage.

Ne pas charger l'élément à monter. Assembler les éléments de sol et serrer le manchon ext. d'un côté. Assembler le côté opposé à l'aide d'un démonte pneu si nécessaire (attention à ne pas endommager l'élément), serrer également le manchon ext. et ensuite les autres restant. Forer à travers le perçage existant (S) de la surface de la plaque du côté languette l'extrémité (T) du contre éléments et riveter ensuite le chevauchement.

Lubrifiant de forage:

Jokisch HDS 400 ou Chesterton 380 par exemple

Fermeture des ouvertures d'accès des manchons de serrage: voir illustration page suivante.

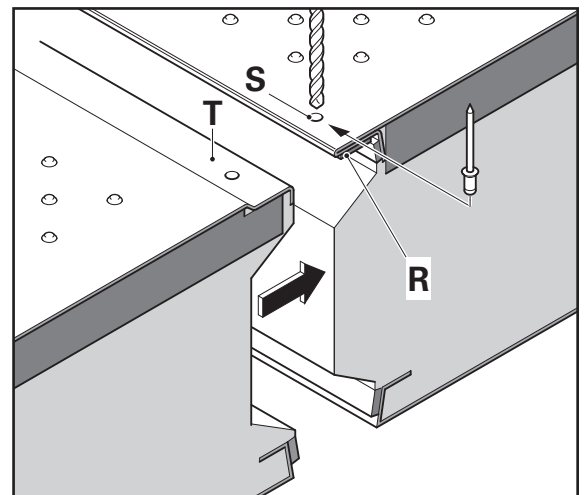
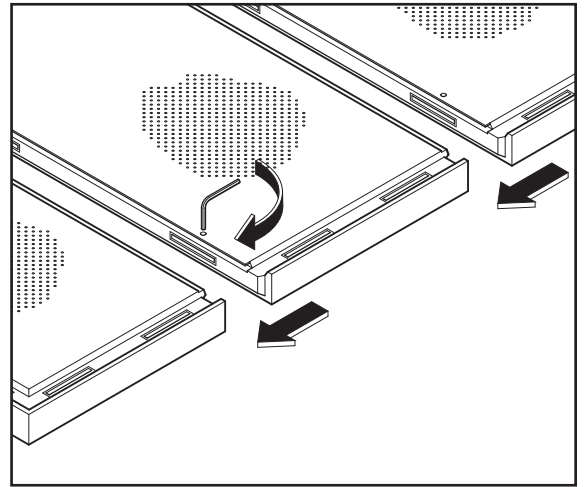
Étanchéifier les trous de forage avec du silicone

Sol de 1000 N:

Bouchons de 15 mm de diamètre en acier inoxydable.

Attention:

à cause du risque de rouille, ne pas utiliser de marteau en acier mais en caoutchouc.



3.3 Montage des éléments muraux

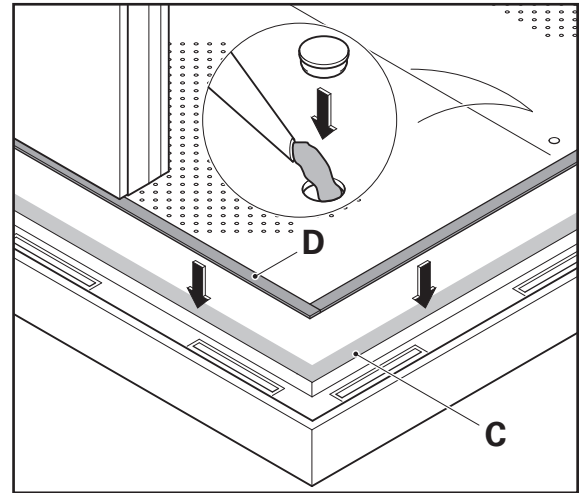
Nettoyage des plaques de sol int. (C) avec de l'isopropanol. Appliquer le joint livré avec l'emballage (D) sur le bord de la plaque de sol nettoyée. Enlever le film protecteur du ruban isolant.

Commencer le montage mural avec un élément de coin. Assembler les éléments à l'aide de manchons de serrage.

3.4 Montage de la porte

La porte pivotante à est livrée complète avec son cadre.

Pendant le montage, le cadre de porte devra être tenu parfaitement à l'horizontale ainsi qu'à la verticale!



3.5 Montage des éléments de plafond

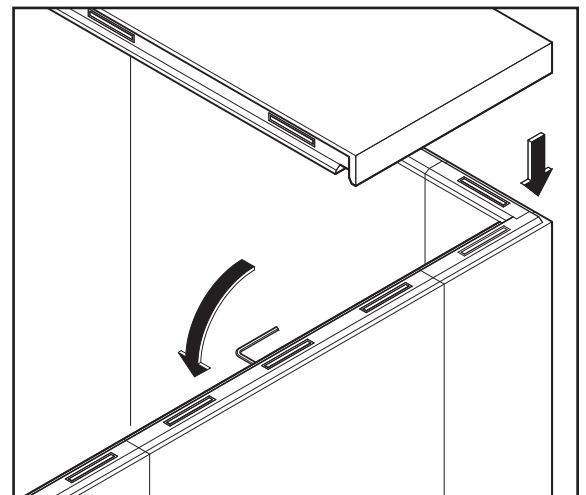
Le groupe cavalier devra d'abord être suspendu sur le cache de porte ou sur la paroi avant la pose des éléments de plafonds. Veuillez vérifier lors du montage que le ventilateur de condenseur ne souffle ni sur le battant de porte, ni sur la soupape de décompression.

Poser les éléments de porte et serrer les manchons.



Indications:

Si les éléments s'étaient décalés, ouvrir légèrement les manchons, réajuster les éléments. Serrer ensuite de nouveau dans l'ordre suivant : paroi/plafond, paroi/paroi et finalement paroi/sol.



Montage paroi plafond

3.6 Montage du seuil de porte - Chambres froides avec éléments de sol

Appliquer le seuil de porte en acier inoxydable (G) sur l'élément de sol au centre de l'intrados de porte et ajuster correctement. Effectuer les perçages de fixation (\varnothing 3,3 mm) du pas de porte.



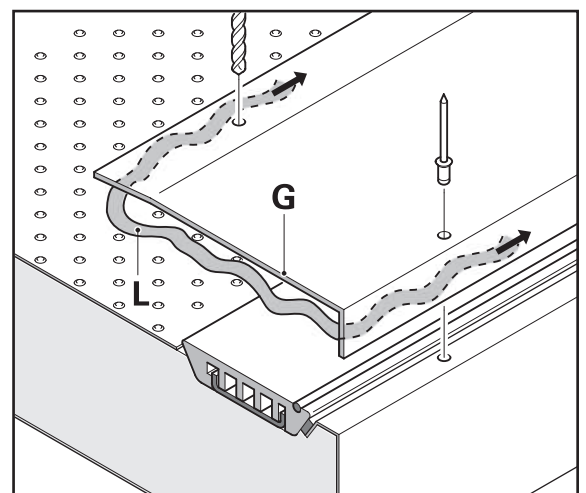
N'effectuer aucun perçage supplémentaire en raison des câbles de chauffage éventuellement intégrés à cet endroit. Risque d'électrocution !

Afin de protéger parfaitement le seuil contre la pénétration d'humidité, appliquer sur la barre de seuil à l'avant, vers l'intérieur et sur les côtés, un cordon de mastic PU (L).

Poser le pas de porte sur l'élément de sol, ajuster et fixer avec les rivets fournis.

Fermer le seuil de porte latéralement par rapport à l'intrados et au sol au moyen de masse isolante PU.

Nettoyer le surplus de masse isolante.



Montage pas de porte

3.7 Enlèvement des tôles de protection transport

Le joint d'étanchéité magnétique de la porte est muni de tôles de protection (M) contre les dommages mécaniques possibles. Avant d'ajuster la porte et avant la mise en service de l'enceinte, ne surtout pas oublier d'enlever celles-ci!

3.8 Réglages des charnières de porte



Attention !

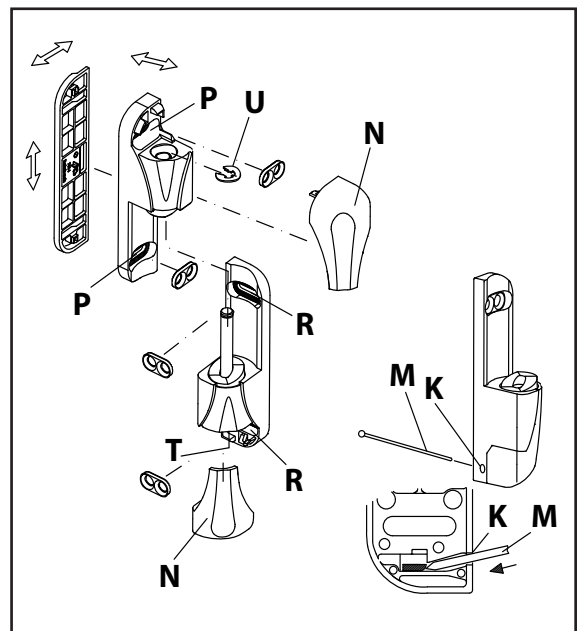
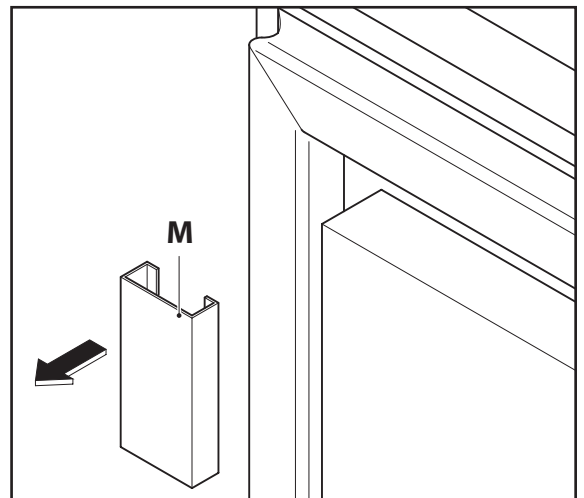
Si le joint d'étanchéité magnétique n'était pas posé uniformément et que les lèvres d'étanchéité du joint de sol n'étaient pas correctement appuyées sur le pas de porte ou le sol, il sera possible de compenser les différences en ajustant les charnières de porte à 3 niveaux.

Pour cela, enlever les capuchons de protection (N) des charnières de porte. Ouvrir la porte et introduire en biais un clou, un petit tournevis ou objet semblable dans l'ouverture du capuchon afin de bloquer le verrouillage de capuchon.

Après avoir desserré les vis (P) et/ou (R), il sera possible de déplacer l'éventail de porte à la verticale comme à l'horizontale.

Pour le réglage vertical de la charnière montante, tourner les vis (T) jusqu'à obtenir la hauteur de réglage de porte souhaitée (voir fig.).

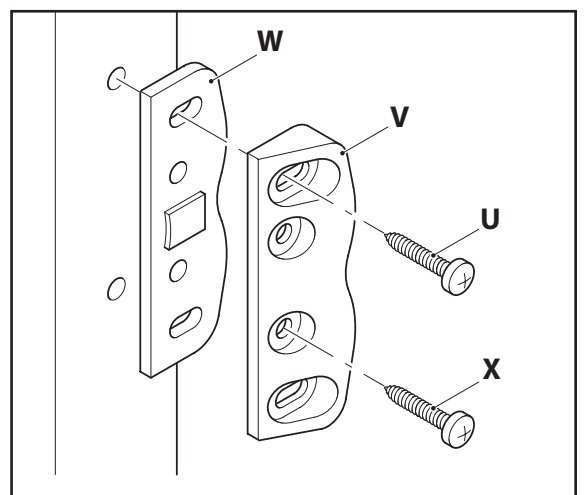
Il est possible de monter la charnière non montante d'abord à gauche qu'à droite. Les vis pour le haut et le bas sont identiques (T). Pour le réglage vertical, tourner les vis (T) jusqu'à obtenir la hauteur de réglage de porte souhaitée. Pour cela, ouvrir l'abord la vis supérieure (T) et régler la charnière à l'aide de la vis inférieure (T). Pour fermer la vis supérieure (T), serrer de sorte à pouvoir encore déplacer légèrement la charnière.



3.9 Fixation de la gâche de serrage

La gâche de serrage (V) de la fermeture à épingle à cheveux sort d'usine déjà ajustée. Après le montage et l'ajustage de la porte, contrôler si le nez de la fermeture s'enclenche correctement derrière la gâche de serrage. Si un nouveau réglage était nécessaire, desserrer les vis (U), appliquer la câle (W), fixer à nouveau la gâche dans les trous oblongs et resserrer.

Contrôler si la porte se ferme hermétiquement. Percer ensuite un avant-trou de Ø 3,7 mm de diamètre dans les trous ronds et fixer (X) la gâche de serrage en plus de la calegâche.



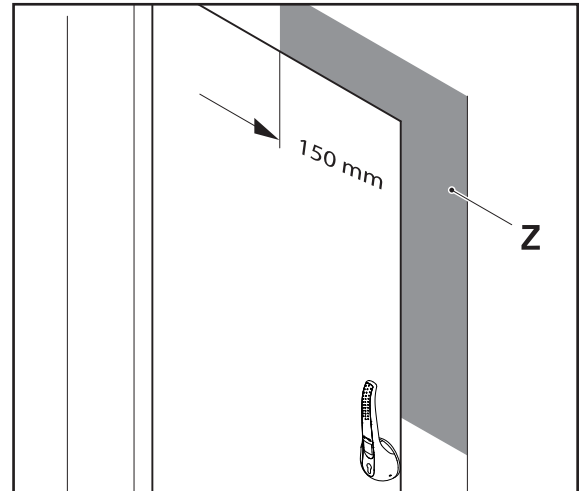
3.10 Travaux sur porte ou portillon



Important !



Il est interdit d'entreprendre tous travaux mécaniques sur les éléments de portes et de portillons comme par exemple percer ou scier sur les emplacements marqués en raison des câbles électriques intégrés à ceux-ci. Ceci est valable tout d'abord pour le côté ext. qu'int. A cet endroit, des composants électriques sont posés et fixés par mousse. Un endommagement des conduites électriques peut mener à un risque d'électrocution !



3.11 Chambres froides sans éléments de sol

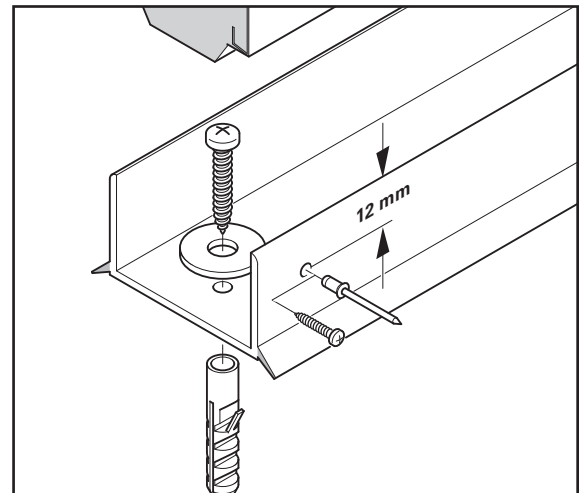
Les éléments muraux sont fixés dans des profilés en U en plastique lesquels sont vissés au sol du local de montage. Ceux-ci sont réalisés de sorte qu'ils étanchéifient complètement le sol du bâtiment. Les éléments verticaux sont rivetés ou vissés aux profilés en U. Veiller à ce que le montage soit correctement effectué en angle droit et au positionnement correct de la porte.



Attention !

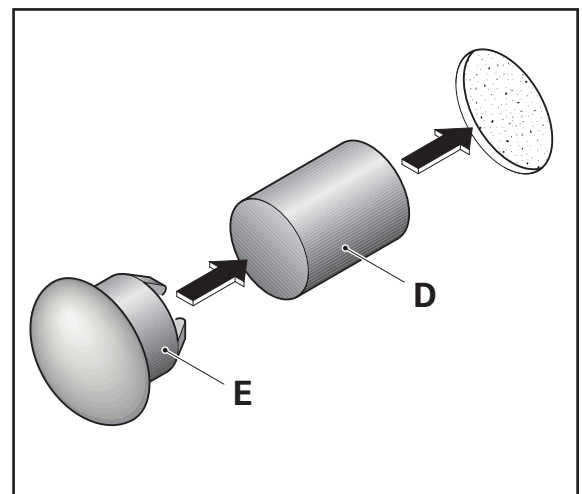
Afin d'éviter tout dommage, s'assurer avant de percer que la barrière pare-vapeur de la chape ne soit pas trouée. Ne pas effectuer les trous de chevilles sous les manchons de serrage des éléments de sol.

L'élément porte sans sol est livré avec le dispositif de sécurité transport mais sans chauffage intégré au cadre. Ne pas oublier d'enlever la sécurité avant de monter la porte.



3.12 Fermeture des orifices d'accès des manchons de serrage dans les éléments muraux et de plafonds

Remplir les orifices avec les manchons d'isolation thermique en mousse et fermer ensuite avec les bouchons (E) en plastique joints à la livraison.





Attention!

Le branchement au réseau et l'installation de mesures de protection (disjoncteur de protection) devront être effectués par une entreprise de travaux électriques selon les prescriptions respectivement en vigueur (EN, ISO, VDE...) et les conditions de branchement de l'entreprise d'alimentation en énergie concernée. L'entreprise de travaux électriques sera responsable de l'exécution en bonne et due forme, du contrôle de fonctionnement s'en suivant ainsi que de la sécurité du système.

Le branchement électrique devra être effectué par un électricien spécialisé!

Il faudra prévoir sur le câble d'alimentation de la boîte de dérivation un dispositif étant capable de séparer en même temps du secteur tous les conducteurs non mis à la terre affichant une ouverture de contact d'au moins 3 mm (fiche de raccordement ou interrupteur bipolaire).

On utilisera des conduites correspondant au min au type H05VV-F3G1,5 /NYM-J 3x1,5 dans la mesure où des valeurs supérieures ne sont requises en raison d'exigences plus importantes.

Contrôler si le câble d'alimentation est suffisamment protégé par rapport à la section du câble.

Réalisation des éléments portes normalisés classe de protection II



Attention:



Mettre la tension réseau hors circuit lors du branchement sur secteur et empêcher le réenclenchement !

Faire passer le câble de branchement au travers du plafond d'enceinte. Prévoir une protection d'arêtes. Enlever le couvercle de la boîte de dérivation. Interrompre le passage du câble de la boîte de dérivation et poser le passe-câble faisant partie de la livraison. Faire passer le câble de branchement par le passe-câble et connecter aux bornes L1, N et PE de la boîte de dérivation. Effectuer ensuite le branchement au secteur.

Le câble de branchement doit être fixé dans l'enceinte.

Isoler le passe-câble de la boîte de dérivation ainsi que le passage plafond avec du mastic à froid.

Enclencher la tension réseau et vérifier le bon fonctionnement du système électrique.

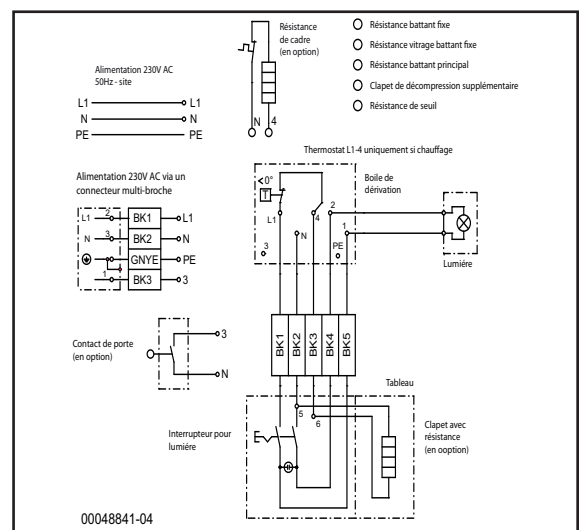


Attention !

Le thermostat de la boîte de dérivation des portes avec chauffage enclenche résistance et des cadres lorsque la température descend à 0°C et le réenclenche quand celle-ci remonte à environ 7°C ce en quoi les valeurs d'hystérèse ainsi que de tolérances du thermostat devront être prises en considération.

Si le boîtier de dérivation se trouve sur le côté chaud, le petit thermostat ne peut pas commander le chauffage.

Dans ce cas, le chauffage doit être raccordé directement, sans le petit thermostat. Lorsque l'installation est mise hors service ou lorsque la cellule fonctionne dans le domaine positif, le chauffage doit être déconnecté.



Plan de câblage de la porte pivotante

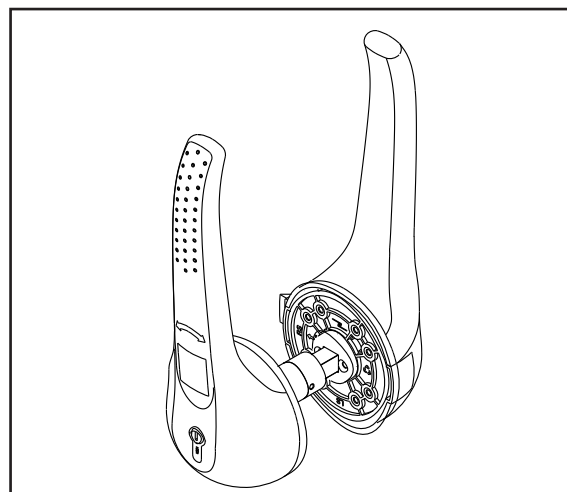
5.1 Remplacement du cylindre de fermeture de la fermeture de porte à levier rotatif

Dévisser le bouton fileté vissé sur le côté de la poignée extérieure (K) au moyen d'une clé mâle coudée pour vis à six pans creux de 2,5 mm (L).

Introduire la clé (H) dans le cylindre (F), placer à l'horizontale en donnant $\frac{1}{4}$ de tour vers la gauche et retirer le cylindre de fermeture avec la clé.

Procéder au montage en suivant les instructions en sens contraire.

Le numéro de clé (G) est gravé sur la face avant du cylindre.



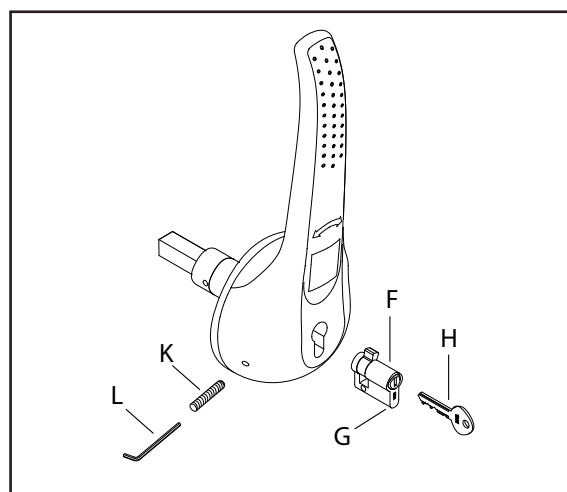
5.2 Ouverture d'urgence

Contrôler le bon fonctionnement de la fermeture à levier rotatif, du cylindre de fermeture et de l'ouverture d'urgence sur la porte ouverte.

Les portes pivotantes fermées peuvent être ouvertes de l'intérieur au moyen de l'ouverture d'urgence.

La serrure de porte reste alors fermée.

Contrôler régulièrement le régulateur d'urgence.



6.1 Mise en service de l'enceinte

- uniquement pour la fonction voulue et convenue

Nettoyer et aérer l'enceinte une fois le montage terminé (voir paragraphe „Nettoyage des chambres froides“).

L'enceinte est maintenant prête à fonctionner et le groupe frigorifique peut être mis en service selon la notice d'emploi séparée.

Abaisser l'enceinte de réfrigération à la température voulue avant d'introduire les marchandises à stocker.

Faire vérifier la soupape de compensation de pression par le frigoriste. La différence de pression admise ne doit pas dépasser 100 Pa soit 1 millibar. Contrôler régulièrement le bon fonctionnement de la soupape dont l'admission ne doit pas être obstruée à l'intérieur comme à l'extérieur.

6.2 Charges admises pour éléments de sols

	Charge roue en N > 1 cm ²	Charge roue en N > 4 cm ²	Charge en surface en N/ cm ²
	Roue en caoutchouc dur	Roue de boulangerie	
1.	250	1000	30.000

6.3 Mise hors service

En cas de non-utilisation prolongée, débrancher la prise ou couper la tension secteur.

Veiller à bien aérer !

6.4 Nettoyage des enceintes:

Pendant les travaux de nettoyage, mettre l'enceinte hors tension.

Enlever la prise de courant et s'assurer que le courant ne soit pas rebranché ou mettre hors tension et s'assurer de même que le système ne soit pas enclenché de nouveau.

Ne pas projeter d'eau sur les éléments en tôle d'acier peinte au four ou en tôle d'acier inoxydable : parois, plafonds, éléments portant des composants électriques (par exemple bâti de porte), ni à l'intérieur ou à l'extérieur du groupe. Essuyer l'intérieur de la cellule, laisser sécher en aérant. Ne pas utiliser de produits détergers ou de produits contenant des solvants. Essuyer l'extérieur de la cellule avec un chiffon humide.

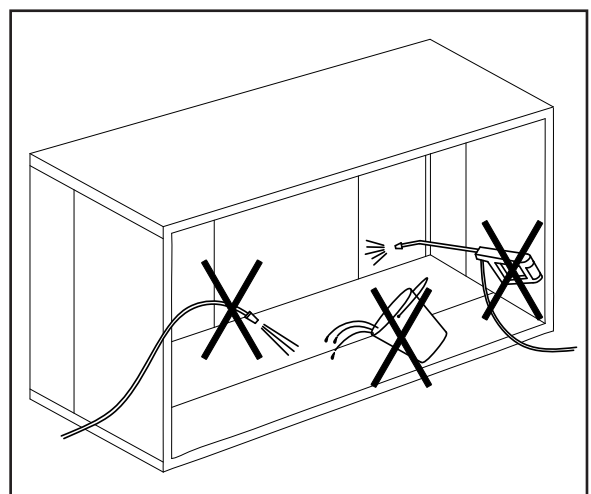
Sol standard : Essayez la surface avec un chiffon ou une éponge humide. Le sol ne doit pas être arrosé ou recevoir des projections d'eau.

Nettoyer régulièrement les joints de porte avec une solution savonneuse neutre et bien les sécher. Ne pas appliquer d'acétone ou de produits nettoyants agressifs.

Les parois, étagères, récipients ainsi que les matériaux d'emballage peuvent être nettoyés à l'aide d'une solution de sorbat de potassium (dissoudre en mélangeant 1 cuillerée de sorbat de potassium dans un 0,1 litre d'eau. Le sorbat de potassium est produit à titre d'exemple par la société Merck et on le trouve en pharmacie). Essuyer les parois. Étagères etc. avec un chiffon de lin humidifié avec cette solution. La solution devra sécher de sorte que des dépôts restent collés sur les éléments ayant été essuyés.

Le sol d'enceinte en acier inoxydable pourra être nettoyé avec les produits que l'on trouve habituellement dans le commerce (par exemple ETOLIT, etc. Viessmann). Lustrer la surface en acier inoxydable avec un nettoyant spécial tel que par exemple Chromadur (Assindia-Chemie) ou Inox Top (Viessmann).

Observer les informations concernant les nettoyants!



7. Economies d'énergie et stockage de marchandises

7.1 Indications relatives aux économies d'énergie

Ne pas exposer les chambres froides ainsi que les groupes de réfrigération près de sources de chaleur car ceux-ci s'enclencheraient trop souvent en raison de la température ambiante trop élevée.

- L'ensoleillement direct augmentera la consommation de courant.
- Laisser d'abord refroidir les repas à la température ambiante avant de les stocker dans les chambres froides.
- Eviter d'ouvrir et de laisser les portes ouvertes inutilement trop longtemps.



Attention !

Les liquides et produits à évaporation agressive tels que par exemple les marinades, le vinaigre et les produits marinés acides mis en pot ne pourront pas être conservés à l'air libre mais dans des récipients recouverts ou fermés.

7.2 Stockage de marchandises

Une fois la température voulue de la chambre atteinte, les produits pourront être stockés. Contrôler ensuite de nouveau la température et effectuer les corrections éventuelles nécessaires à l'aide du thermostat de réglage du groupe de réfrigération.

Allemagne
 Viessmann K hlsysteme GmbH, Hof
 Telephone +49 9281 814-0
 Viessmann K hlsysteme GmbH, Mainz
 Telephone +49 61315 7046-17
 kuehlsysteme@viessmann.de
www.viessmann.de

Austriche
 Viessmann K hlsysteme Austria GmbH
 Telephone +43 72 35 66367-0
 office_vk_at@viessmann.com
www.viessmann.at

Danemark
 Viessmann Refrigeration Systems ApS
 Telephone +45 4120 5420
 info.dk@viessmann.com
www.viessmann.dk

Emirats arabes uni
 Viessmann Middle East FZE
 Telephone +971 43724247
 refrigeration@viessmann.ae
www.viessmann.ae

Estonie
 Viessmann K lmas steemid O 
 Telephone +372 675 5150
 info.ee@viessmann.com
www.viessmann.ee

Finlande
 Viessmann Refrigeration Systems Oy
 Telephone +358 19 537 8000
 info.fi@viessmann.com
www.viessmann.com
 Viessmann K lmaj rjestelm t Oy
 Telephone +358 19 537 8000
 info.fi@viessmann.com
www.viessmann.fi

France
 Viessmann Technique du Froid S. .r.l.
 Telephone +33 3 87 13 08 13
 france@viessmann-refrigeration.com
www.viessmann.fr

Irlande
 Viessmann Refrigeration Systems Limited
 Telephone +353 1 617 7930
 sales@viessmann-coldtech.ie
www.viessmann-coldtech.ie

Lettonie
 Viessmann Refrigeration Systems Latvia fili le
 Telephone +371 6782 8449
 info.lv@viessmann.com
www.viessmann.com

Norv ge
 Viessmann Refrigeration Systems AS
 Telephone +47 3336 3500
 post@viessmann.no
www.viessmann.no

Pays-Bas
 Viessmann Nederland B.V.
 Telephone +31 10 4584444
 info-ref-be@viessmann.com
www.viessmann.be

Pologne
 Viessmann Systemy Chłodnicze Sp. z o.o.
 Telephone +48 22 882 0020
 info.pl@viessmann.com
www.viessmann.pl

R publique tch que
 Viessmann, spol. s r.o.
 Telephone + 420 257 090 900
 viessmann@viessmann.cz
www.viessmann.cz

Royaume-Uni
 Viessmann Refrigeration Systems Limited
 Telephone +44 1952 457157
 sales@viessmann-coldtech.co.uk
www.viessmann.co.uk

Russie
 Viessmann Group – Refrigeration Systems
 Moscow, St. Petersburg
 Telephone +7 499 277 1260
www.viessmann.ru

Su de
 Viessmann Refrigeration Systems AB
 Telephone +46 8 5941 1200
 info.refrigeration@viessmann.se
www.viessmann.se

Suisse
 Viessmann (Schweiz) AG
 Telephone +41 56 418 67 11
 info@viessmann.ch
www.viessmann.ch

Slovaquie
 Viessmann, s.r.o.
 Telephone +421 32 23 01 00
 viessmann@viessmann.sk
www.viessmann.sk